

# Pompa di trasferimento elettrica

## Core<sup>TM</sup> E1

3A8780H

IT

**Da utilizzare con schiuma poliuretana, poliurea e altri materiali simili, non infiammabili.  
Per utilizzo solo con sistemi Reactor<sup>®</sup> 3. Esclusivamente per uso professionale.**

**Non approvata per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone (classificate) pericolose.**

**Questo prodotto non è compatibile con le prese GFCI. I controller dei motori elettrici possono causare l'apertura delle prese GFCI.**

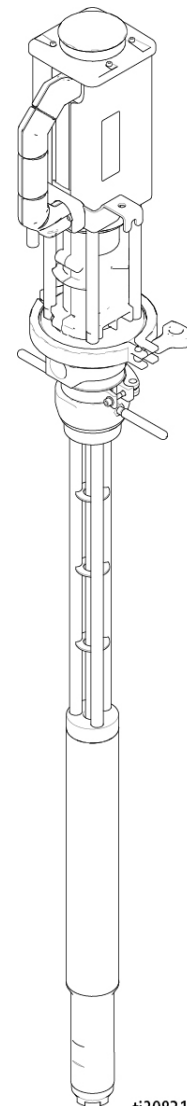
Per informazioni sui modelli, vedere pagina 3.

Massima pressione di esercizio del fluido 2,17 MPa (21,7 bar, 315 psi)



### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale.  
Conservare le presenti istruzioni.



ti39831c

# Indice

<b>Manuali correlati</b> .....	<b>2</b>	<b>Funzionamento</b> .....	<b>15</b>
<b>Modelli</b> .....	<b>3</b>	Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura.....	15
Approvazioni.....	3	Procedura di scarico della pressione .....	15
<b>Avvertenze</b> .....	<b>4</b>	Cambio dei fusti di materiale.....	16
<b>Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)</b> .....	<b>6</b>	Utilizzo del motore elettrico.....	17
Condizioni degli isocianati.....	6	Controllo della pompa .....	17
Autocombustione del materiale.....	7	Avvio quotidiano .....	18
Tenere separati i componenti A e B .....	7	Spegnimento quotidiano .....	18
Sensibilità degli isocianati all'umidità.....	7	LED di stato della pompa .....	19
Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa .....	7	<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>20</b>
Come cambiare i materiali.....	7	<b>Manutenzione</b> .....	<b>20</b>
<b>Installazione tipica</b> .....	<b>8</b>	Mensilmente .....	20
Installazione tipica, senza ricircolo .....	8	Quotidianamente .....	20
Installazione tipica con ricircolo .....	9	<b>Riparare</b> .....	<b>21</b>
Installazione tipica della pompa e del controller della pompa di trasferimento .....	10	Sostituire il cavo del motore .....	21
Installazione tipica per pompanti multipli.....	11	Sostituire l'encoder.....	23
<b>Installazione</b> .....	<b>12</b>	Riposizionare il coperchio della guida.....	24
Messa a terra.....	12	Sostituire il gruppo vite a circolazione di sfere.....	25
Installare il controller della pompa di trasferimento (TPC) .....	12	<b>Parti</b> .....	<b>27</b>
Preparazione della pompa.....	14	Pompa (26D004).....	27
Installare la pompa .....	14	Motore elettrico (25T322, 26D009).....	28
		Accessori.....	29
		<b>Connessioni elettriche</b> .....	<b>31</b>
		<b>Dimensioni</b> .....	<b>32</b>
		<b>Riciclaggio o smaltimento</b> .....	<b>33</b>
		Termine della vita utile del prodotto .....	33
		<b>Proposizione California 65</b> .....	<b>33</b>
		<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>35</b>
		<b>Garanzia estesa Graco per i componenti   del Reactor®</b> .....	<b>36</b>

## Manuali correlati





I manuali sono disponibili sul sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Manuale in inglese	Descrizione
3A8500	Sistemi di dosaggio Reactor 3 - Funzionamento
3A8501	Sistemi di dosaggio Reactor 3 - Riparazione e parti
3A8598	Pompante ProConnect® CS - Parti
3A7683	Tubo riscaldato per sistemi di dosaggio Reactor 3 - Riparazione e parti

# Modelli






Codice	Descrizione	TPC 19B841	Materiale del pompante	Accessori di alimentazione del fluido		Accessori di alimentazione dell'aria		
				Raccordo girevole 157785	Tubo del fluido da 3 m (10 ft) 217382	Tubo dell'aria da 4,5 m (15 ft), 1/4 npsm 210866	Niplo, 1/4 npt x 1/4 npsm 162453	Kit essiccatore 247616
26D000	Controller della pompa di trasferimento (TPC) Core E1	✓						
26D004	Pompa Core E1		Acciaio al carbonio					
26D005	Due pompe Core E1 con TPC	✓						
26D006	Due pompe Core E1 con TPC e fluido	✓		✓	✓			
26D277	Due pompe E1 con TPC, fluido e aria	✓		✓	✓	✓	✓	✓

## Approvazioni









Codice	Descrizione	Approvazioni			
					
19B841	Controller della pompa di trasferimento (TPC) Core E1	✓	✓	✓	✓
26D004	Pompa Core E1	✓	✓		
26D009 e 25T322	Motore E1	✓	✓		
273295	Pompante ProConnect CS, senza adattatore fusto				

# Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Nel manuale, laddove applicabile, possono comparire avvertenze e simboli di pericolo specifici del prodotto non descritti in questa sezione.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZE</h2>	
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le istruzioni riportate sulle Schede tecniche di sicurezza (SDS) per maneggiare l'apparecchiatura e per conoscere i pericoli specifici relativi ai fluidi che si stanno utilizzando, tra cui anche gli effetti di un'esposizione a lungo termine.</li> <li>• Durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o durante la permanenza nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere le avvertenze relative ai <b>Dispositivi di protezione individuale</b> riportati in questo manuale.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire tali fluidi in conformità alle linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</b></p> <p>Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire danni gravi, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e protezioni per i piedi di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale.</li> <li>• Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>L'uso improprio può causare gravi lesioni o decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.</li> <li>• Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente dell'impianto con il valore nominale minimo. Fare riferimento alle <b>Specifiche tecniche</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle <b>Specifiche tecniche</b> di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.</li> <li>• Spegnerla tutta l'apparecchiatura e seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> quando la stessa non è in uso.</li> <li>• Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.</li> <li>• Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Modifiche o alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.</li> <li>• Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.</li> <li>• Disporre i tubi e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.</li> </ul>

# AVVERTENZE

  	<p><b>PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE</b></p> <p>Il fluido che fuoriesce dall'apparecchiatura, da perdite o componenti rotti può schizzare negli occhi o sulla pelle e causare gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire la <b>procedura di scarico della pressione</b> quando si arresta la spruzzatura/l'erogazione e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare i flessibili, i tubi e gli accoppiamenti ogni giorno. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</b></p> <p>Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. Una messa a terra, una configurazione o un uso del sistema errati possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione o l'installazione dell'apparecchiatura.</li> <li>• Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra.</li> <li>• Tutti i cablaggi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DA PARTI MOBILI</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti mobili.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi.</li> <li>• L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla <b>procedura di scarico della pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI USTIONI</b></p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare estremamente caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.</li> </ul>

# Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

## Condizioni degli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere e comprendere gli avvertimenti sui fluidi forniti dal produttore e le Schede Dati di Sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici legati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire operazioni di spruzzatura con questa apparecchiatura se non si è qualificati in materia e non si sono lette e comprese le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nelle SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare una polimerizzazione non corretta, con conseguente scomposizione del gas ed emissione di odori sgradevoli. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbia, vapori o particolato contenenti isocianati, tutte le persone presenti nell'area di lavoro devono indossare una protezione adeguata per le vie respiratorie. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni riportate nella SDS del fabbricante del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.
- I pericoli legati all'esposizione agli isocianati continuano anche dopo la spruzzatura. Le persone non provviste di dispositivi di protezione individuale adeguati devono restare fuori dall'area di lavoro durante e dopo l'applicazione per il periodo specificato dal produttore del fluido. In generale, questo periodo è di almeno 24 ore.
- Avvertire le altre persone che entrano in un'area di lavoro pericolosa a causa dell'esposizione agli isocianati. Seguire le raccomandazioni del produttore del fluido e dell'ente normativo locale. È consigliabile applicare all'esterno dell'area di lavoro un cartello come quello seguente:






## Autocombustione del materiale

				
---	---	--	--	--

Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere gli avvertimenti e le Schede Dati di Sicurezza (SDS) del produttore.

## Tenere separati i componenti A e B

				
---	---	---	--	--

La contaminazione incrociata può causare la polimerizzazione del materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:

- **Non scambiare mai** le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

## Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO
<p>Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfiato oppure in atmosfera di azoto. <b>Non conservare mai</b> gli isocianati in un contenitore aperto.</li> <li>• Utilizzare esclusivamente tubi flessibili resistenti all'umidità adatti all'uso con gli isocianati.</li> <li>• Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.</li> <li>• Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.</li> </ul>

**NOTA:** La quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di ISO, dell'umidità e della temperatura.

## Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa

Alcuni agenti rigonfianti per espanso producono schiuma a temperature superiori ai 33 °C (90 °F) se non mantenuti sotto pressione, in particolare se vengono agitati. Per ridurre la formazione di schiuma ridurre al minimo il preriscaldamento nell'impianto di circolazione.

## Come cambiare i materiali

AVVISO
<p>Quando si cambiano i tipi di materiale utilizzati nella propria attrezzatura occorre prestare particolare attenzione a evitare danni e tempi di fermo della stessa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si cambiano i materiali, lavare l'apparecchiatura varie volte per assicurarsi che sia completamente pulita.</li> <li>• Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.</li> <li>• Quando si modificano le resine epossidiche, gli uretani o la poliurea, smontare e pulire tutti i componenti a contatto col fluido e cambiare i tubi flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (indurente). La poliurea spesso presenta ammine sul lato B (resina).</li> </ul>

# Installazione tipica

## Installazione tipica, senza ricircolo

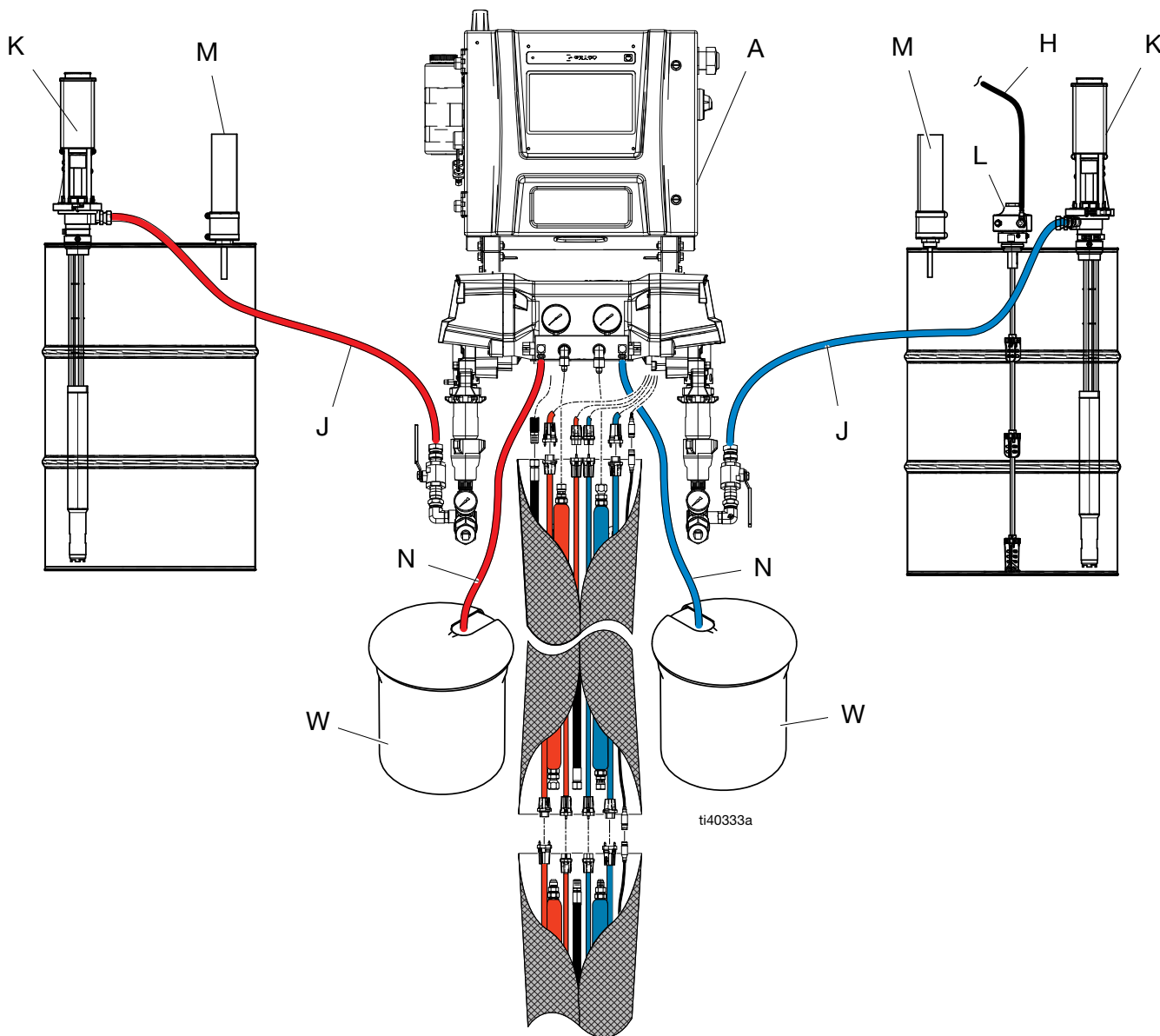


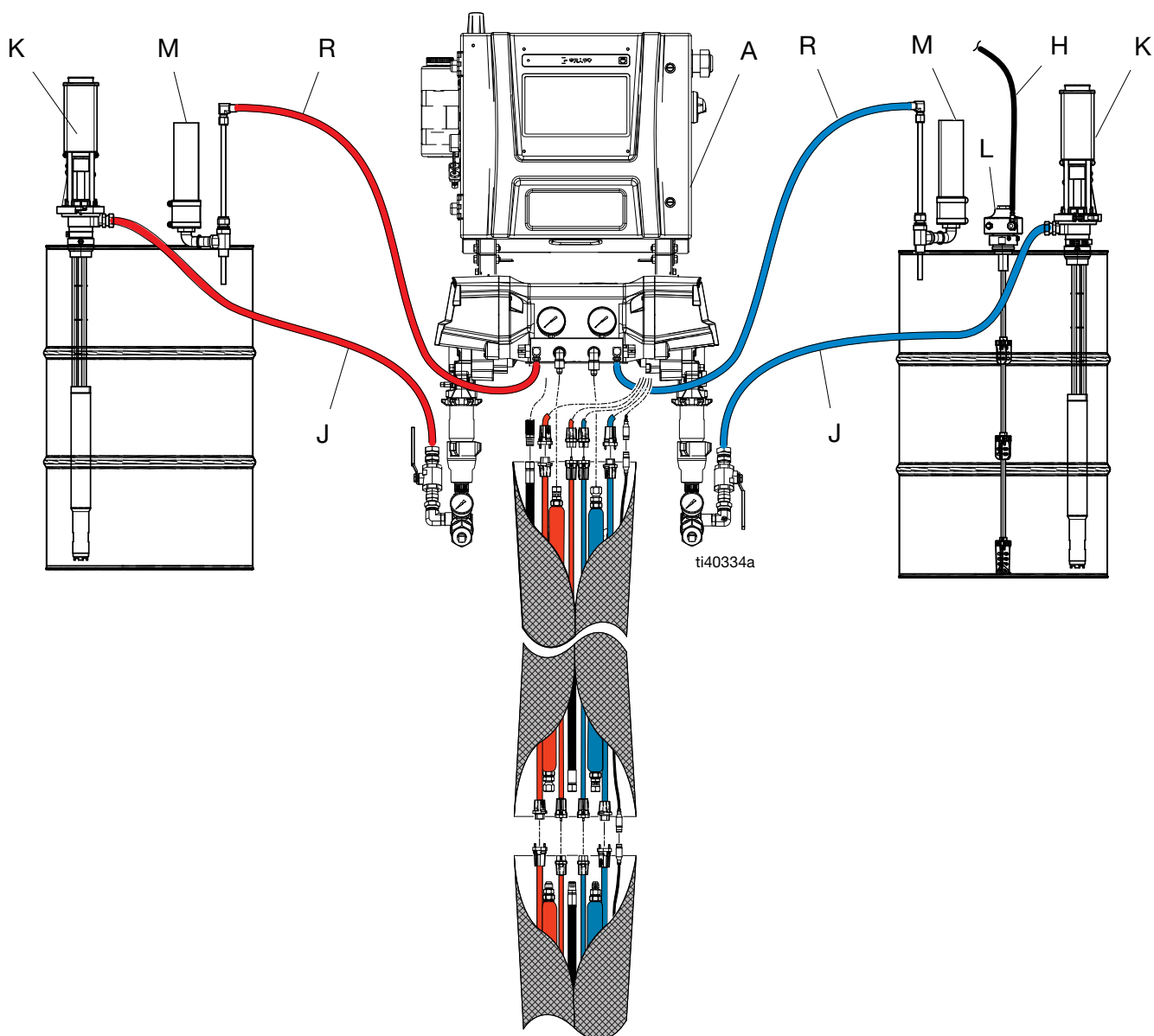
FIG. 1: Installazione tipica, senza ricircolo

Rif.	Descrizione
A	Dosatore
H	Linea di alimentazione dell'aria dell'agitatore
J	Linee di alimentazione del fluido
K	Pompe di trasferimento (altri articoli venduti separatamente)
L	Agitatore
M	Essiccatore
N	Linee di spurgo
W	Contenitori per rifiuti

**NOTA:** Vedere pagina 10 per i componenti richiesti.



## Installazione tipica con ricircolo

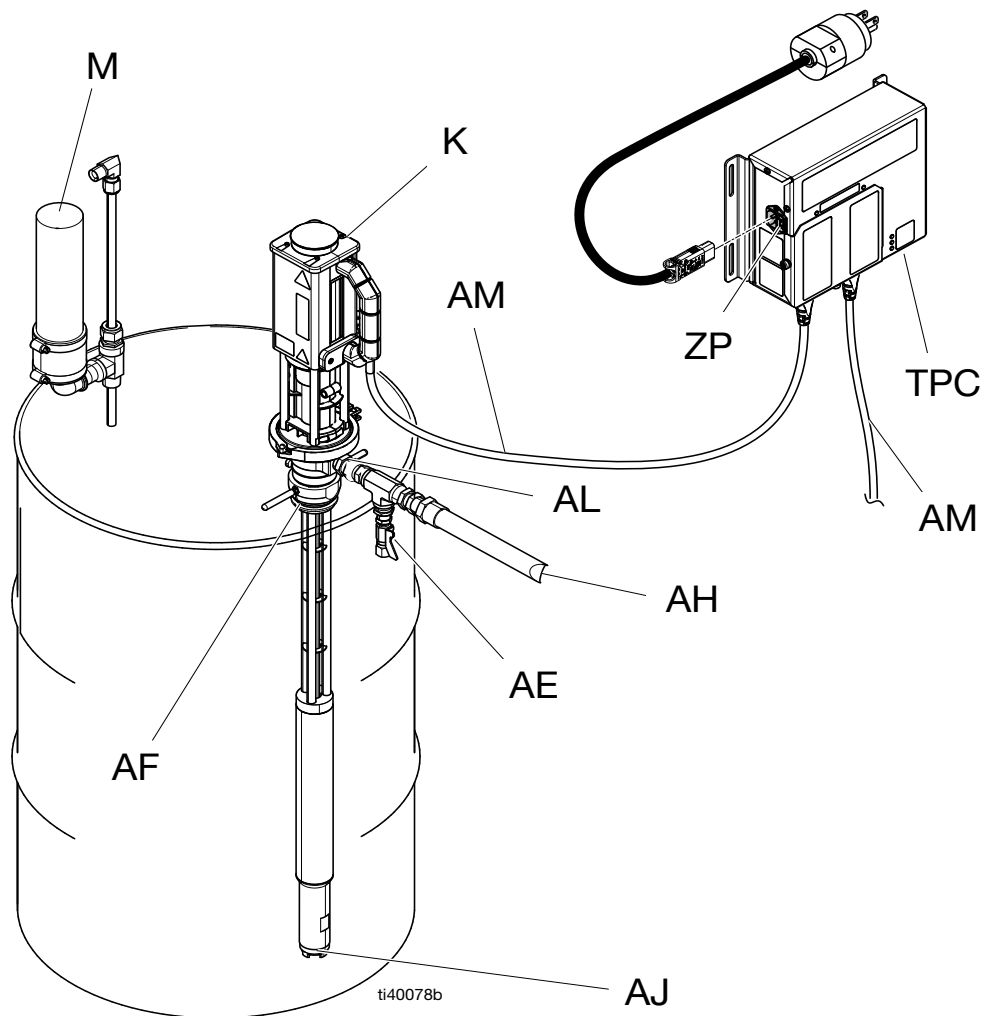


**FIG. 2: Installazione tipica con ricircolo**

Rif.	Descrizione
A	Dosatore
H	Linea di alimentazione dell'aria dell'agitatore
J	Linee di alimentazione del fluido
K	Pompe di trasferimento (altri articoli venduti separatamente)
L	Agitatore
M	Essiccatore
R	Linee di ricircolo

**NOTA:** Vedere pagina 10 per i componenti richiesti.

## Installazione tipica della pompa e del controller della pompa di trasferimento



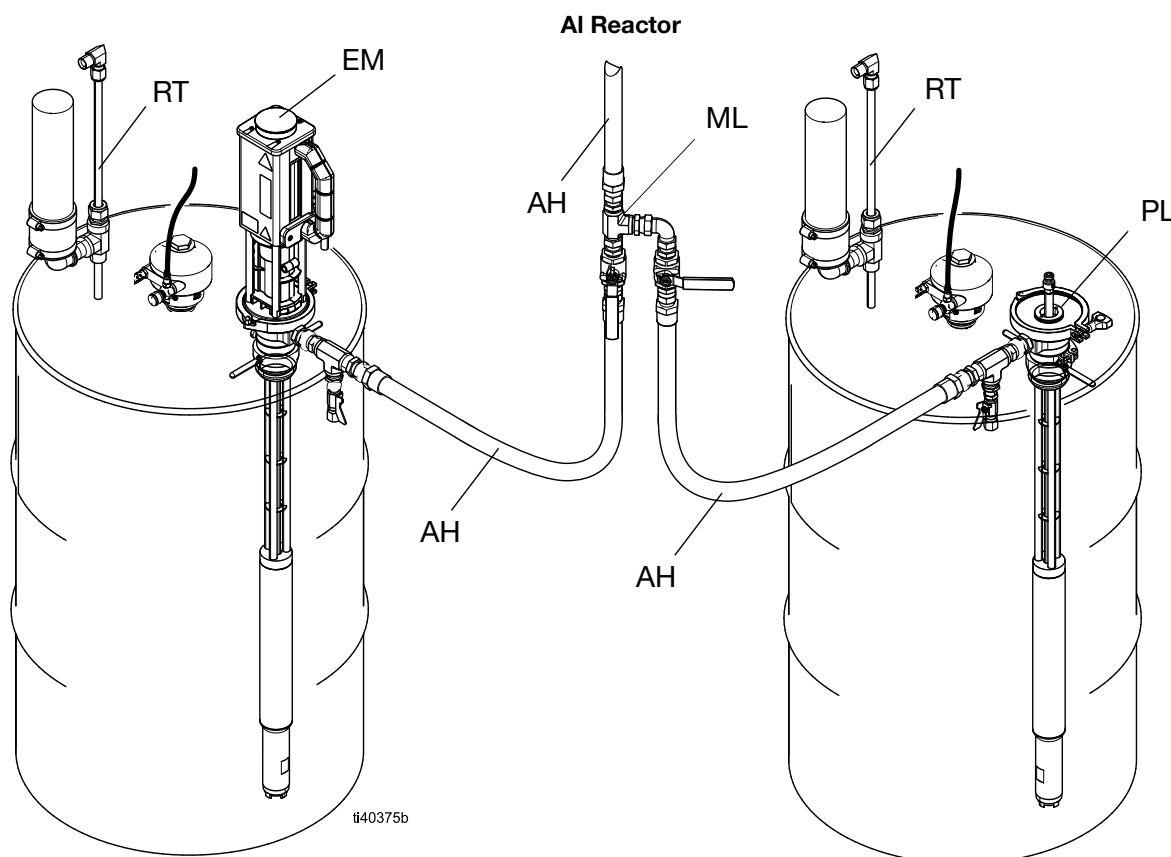
**FIG. 3: Installazione tipica della pompa e del controller della pompa di trasferimento**

Rif.	Descrizione
K	Pompa di trasferimento
M*	Essiccatore
AE*	Valvola di drenaggio del fluido (necessaria)
AF	Adattatore fusto
AH*	Tubo del fluido collegato a terra
AJ	Ingresso fluido alla pompa
AL	Uscita del fluido della pompa, 3/4 npt(f).
AM	Cavo del motore elettrico
TPC	Controller della pompa di trasferimento (TPC)
ZP	Interruttore di alimentazione

\* Venduto separatamente

## Installazione tipica per pompanti multipli

**NOTA:** I fusti di materiale utilizzati sono due fusti di materiale sul lato A o due fusti di materiale sul lato B.



**FIG. 4: Installazione tipica per pompanti multipli**

Rif.	Descrizione
RT	Kit tubo di ritorno (non incluso)
ML	Kit del fluido per pompante multiplo (non incluso)
AH	Tubo del fluido con messa a terra (non incluso)
EM	Motore E1
PL	Pompante ProConnect

# Installazione

## Messa a terra

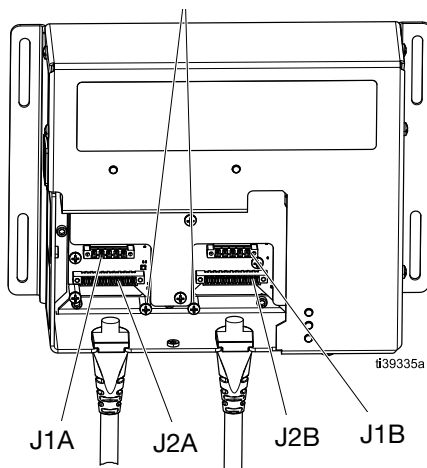
				
---	---	---	--	--

L'apparecchiatura deve essere connessa a terra per ridurre il rischio di scintille da scariche elettrostatiche. Le scariche elettrostatiche possono causare l'accensione o l'esplosione dei fumi. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

**Controller della pompa di trasferimento:** Messo a terra tramite il cavo di alimentazione.

**Pompa di trasferimento:** Messo a terra tramite il controller della pompa di trasferimento. Seguire **Collegare i cavi del motore elettrico al TPC**.

Vite di messa a terra



### I seguenti articoli sono venduti separatamente:



**Tubi flessibili del fluido:** Utilizzare solo tubi elettricamente conduttivi con una lunghezza massima combinata di 91 m (300 ft) per garantire la continuità di messa a terra. Controllare la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

**Serbatoio di alimentazione del fluido:** Attenersi alle normative locali.

**Secchi di solvente usati per lavare:** Attenersi alle normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, che interrompono la continuità di messa a terra.

**Per mantenere la continuità di messa a terra quando si lava il sistema o si rilascia la pressione:** Tenere saldamente la parte metallica della pistola a spruzzo sul lato di un secchio metallico collegato a terra, quindi azionare la pistola.

## Installare il controller della pompa di trasferimento (TPC)

				
---	--	--	--	--

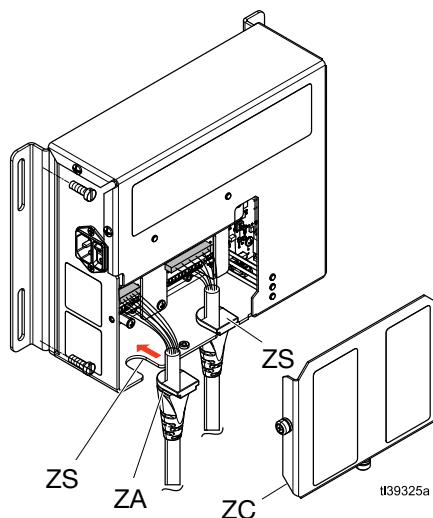
Tutti i cablaggi elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i regolamenti e le normative locali.

Spegnere l'alimentazione e scollegare il TPC. Attendere cinque minuti affinché l'energia venga dissipata prima di eseguire la manutenzione.

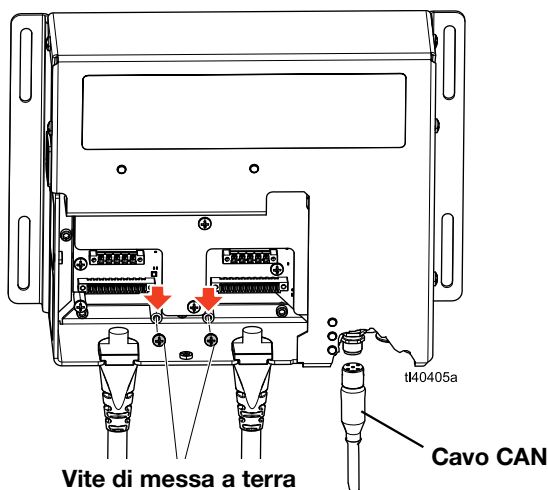
### Collegare i cavi del motore elettrico al TPC

**NOTA:** Fare riferimento al manuale del Reactor 3 per l'identificazione dei componenti del dosatore.

1. Allentare gli elementi di fissaggio imperdibili e rimuovere il coperchio del TPC (ZC).

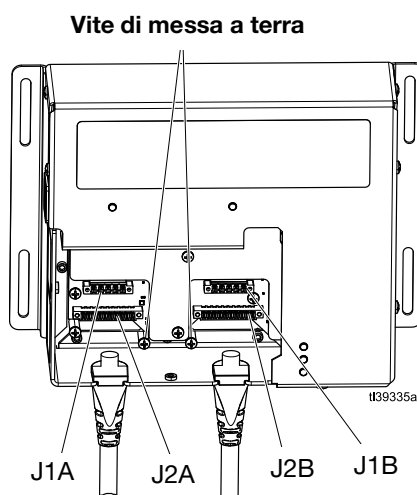


2. Rimuovere le viti di messa a terra (verdi) dai distanziatori di messa a terra.



3. Utilizzare le viti di messa a terra per installare il terminale ad anello di messa a terra sui distanziatori di terra per ciascun cavo.
4. Far scorrere il serracavo (ZA, ZB) nelle scanalature dell'involucro del TPC (ZS).
5. Collegare i connettori (J1A, J2A, J1B, J2B) e serrare le viti dei connettori.

**NOTA:** I connettori del lato A (J1A, J2A) sono a sinistra. I connettori del lato B (J1B, J2B) sono a destra.



6. Reinstallare il coperchio del TPC (ZC).

## Collegare il cavo CAN al TPC

**NOTA:** Il cavo CAN consente al TPC di comunicare con il Reactor e fornisce alimentazione a bassa tensione al TPC. Non fornisce alimentazione per il funzionamento del motore elettrico.

1. Collegare il cavo CAN al TPC.
2. Collegare l'altra estremità del cavo CAN alla connessione di comunicazione CAN aperta sul modulo di controllo del motore elettrico (MCM). Vedere la sezione Identificazione dei componenti nel manuale d'uso di Reactor 3.

## Collegare l'alimentazione al TPC

### Alimentazione del TPC

100-120 VCA, 8 A, 50/60 Hz

200-240 VCA, 4A, 50/60 Hz

**NOTA:** Questo prodotto non è compatibile con le prese GFCI. I controller dei motori elettrici possono causare l'apertura delle prese GFCI.

Utilizzare la spina IEC320 C13 cablabile sul campo inclusa o un cavo con spina C13 per fornire alimentazione al TPC.

Codice	Descrizione
121055	CAVO, SET, US MX, PR, CA, TW, 115V, 10A
121054	CAVO, SET, US, 250 V, 10 A, 10 FT
121056	CAVO, SET, FR, GER, IS, NL, NO, TR, 250 V
121057	CAVO, SET, UK, IE, MY, SG, 250 V, 10 A
121058	CAVO, SET, ISRAELE, 250 V, 10 A
124864	CAVO, SET, ADPTR, AUSTRALIA, 8 FT
124861	CAVO, SET, ADPTR, ITALIA, 8 FT
124863	CAVO, SET, ADPTR, SVIZZERA, 8 FT
124862	CAVO, SET, ADPTR, DANIMARCA, 8 FT
121060	CAVO, SET, SUD AFRICA, INDIA, 250 V, 16 A

In caso di installazione su un camion o un rimorchio, effettuare la messa a terra del TPC collegandolo al telaio del camion o del rimorchio.

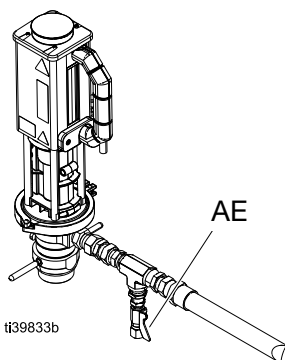
## Preparazione della pompa



Nel sistema è richiesta una valvola di drenaggio del fluido (AE) per ridurre il rischio di lesioni gravi, inclusi spruzzi negli occhi o sulla pelle e lesioni causate da parti mobili durante la regolazione o la riparazione della pompa.

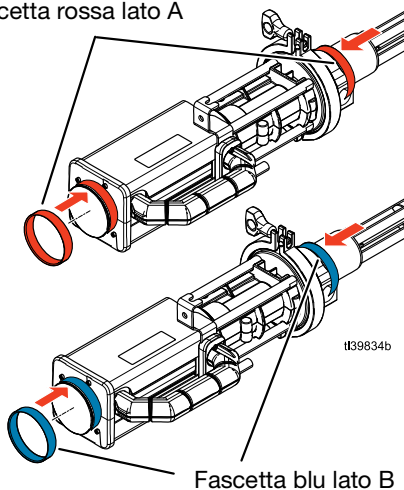
La valvola di drenaggio del fluido (AE) consente di rilasciare la pressione del pompante, del tubo flessibile e della pistola quando si arresta la pompa. L'attivazione della pistola per scaricare la pressione potrebbe non essere sufficiente, in particolare in presenza di un intasamento nel tubo flessibile o nella pistola a spruzzo.

1. Applicare sigillante per filettature su tutti i raccordi non girevoli e installare il raccordo di uscita (non fornito) e la valvola di drenaggio del fluido richiesta (AE) all'uscita della pompa.



2. Usare le fascette di identificazione colorate della pompa in dotazione per identificare la pompa adatta al proprio materiale.

Fascetta rossa lato A

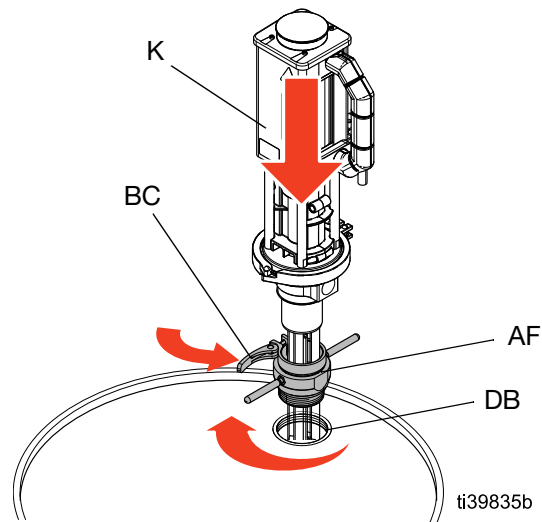


Fascetta blu lato B

**NOTA:** Utilizzare le etichette fornite per identificare le estremità dei cavi del motore come lato A e lato B.

## Installare la pompa

1. Lubrificare l'o-ring all'esterno dell'adattatore fusto (AF) e avvitare l'adattatore fusto saldamente nel foro del tappo (DB) del fusto.



2. Inserire la pompa (K) attraverso l'adattatore fusto (AF) e bloccare il relativo morsetto (BC) in posizione.

# Funzionamento

AVVISO
<p>Non operare se il pompante e il motore elettrico non sono correttamente accoppiati tra loro o senza morsetto installato e serrato. Rischio di danneggiare l'apparecchiatura.</p>

## Lavaggio prima dell'uso dell'apparecchiatura

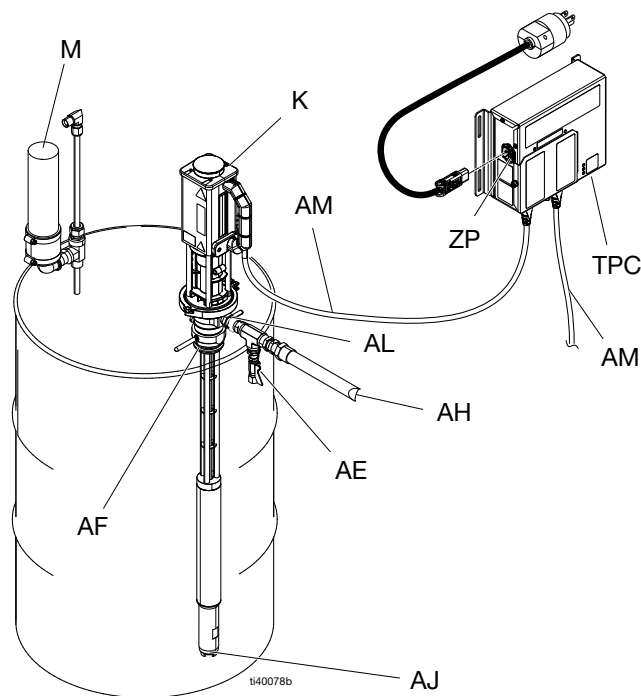
<p>Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre il lavaggio con la pressione al minimo.</p>				

L'apparecchiatura è stata collaudata con olio leggero, lasciato nei passaggi del fluido per proteggere i componenti. Per evitare di contaminare il fluido con l'olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzarla. Lavare le attrezzature. Vedere il manuale d'uso del Reactor 3.

## Procedura di scarico della pressione

<p>Questa apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.</p>				

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** nel manuale d'uso del Reactor 3 per scaricare la pressione del sistema.
2. Portare l'interruttore di alimentazione del TPC (ZP) su OFF.



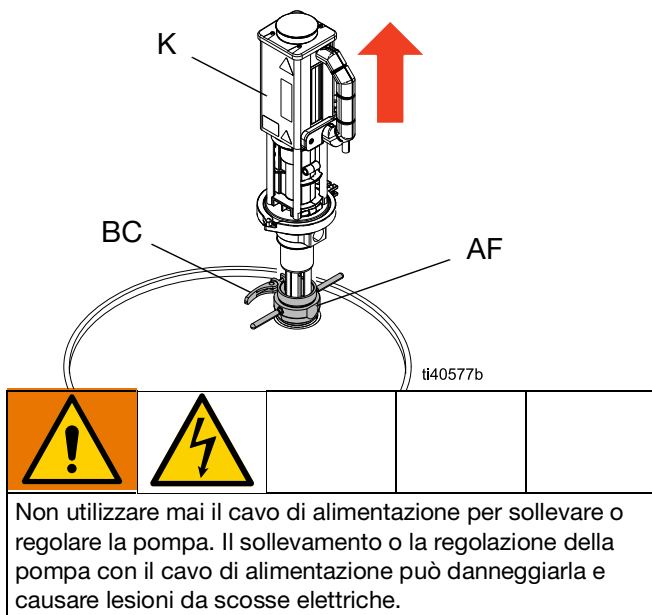
3. Aprire la valvola di drenaggio del fluido (AE).

## Cambio dei fusti di materiale

**NOTA:** Se l'altezza del soffitto o del rimorchio impedisce la rimozione della pompa, rimuovere il motore elettrico prima di sostituire i fusti del materiale.

### Rimuovere la pompa

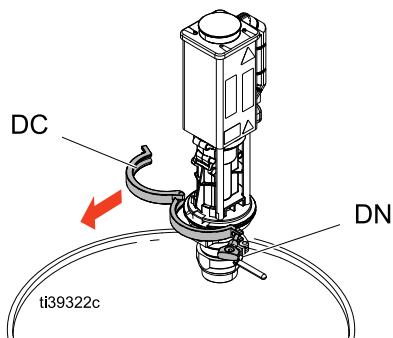
1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 15.
2. Allentare il morsetto dell'adattatore fusto (BC).
3. Sollevare con attenzione la pompa (K) estraendola dall'adattatore fusto (AF), quindi rimuoverla completamente dal fusto.



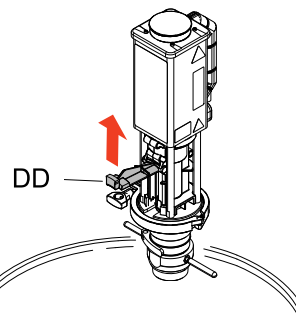
**NOTA:** Per reinstallare la pompa, vedere **Installare la pompa** a pagina 14.

### Rimuovere il motore elettrico

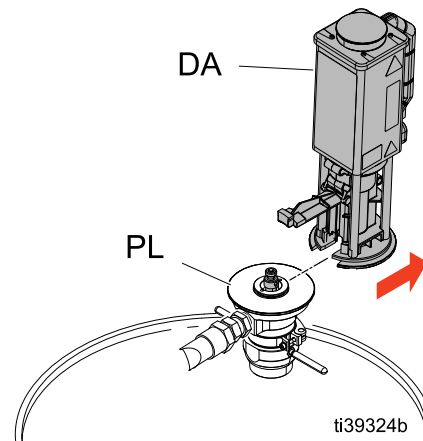
1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 15.
2. Allentare il dado (DN) sul morsetto della pompa (DC), quindi rimuovere il morsetto.



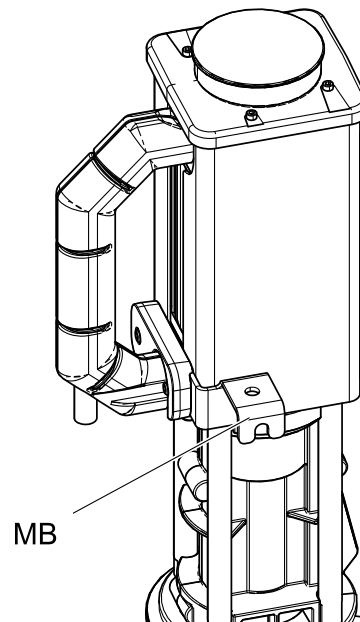
3. Aprire lo sportello di accesso al motore elettrico (DD).



4. Allontanare il motore elettrico dalla pompa e rimuoverlo (DA).



**NOTA:** Utilizzare la staffa di montaggio (MB) per appendere il motore elettrico in un luogo sicuro quando non è in uso.





## Installare il motore elettrico



Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare o regolare la pompa. Il sollevamento o la regolazione della pompa con il cavo di alimentazione può danneggiarla e causare lesioni da scosse elettriche.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 15.
2. Scollegare l'alimentazione dal TPC.

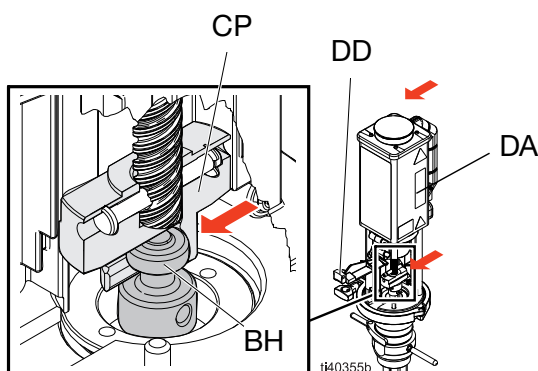


Spegnere l'alimentazione e scollegare il TPC. Attendere cinque minuti affinché l'energia venga dissipata prima di eseguire la manutenzione.

3. Se la pompa non è stata messa in modalità stazionamento, tirare verso l'alto l'asta del pompante in modo che possa essere accoppiata al motore elettrico.

**NOTA:** La modalità stazionamento della pompa aumenta la durata della guarnizione sulla pompa dosatrice e la facilità di allineamento delle funzioni ProConnect sulla pompa di trasferimento. La pompa entra automaticamente in modalità stazionamento a fine corsa quando il sistema Reactor 3 è in tale modalità.

4. Aprire lo sportello di accesso al motore elettrico (DD).
5. Allineare la tacca dell'accoppiatore del motore elettrico (CP) con la testa tonda (BH) del pompante.

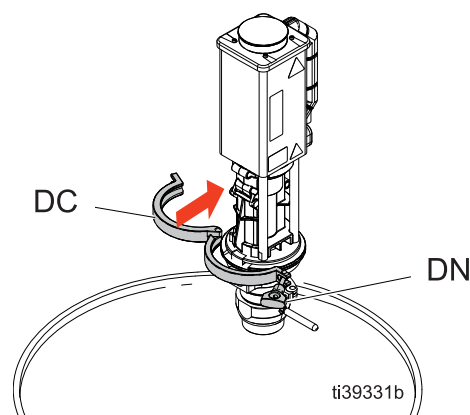


6. Far scorrere contemporaneamente l'accoppiatore del motore elettrico (CP) sulla testa tonda del pompante e il motore elettrico sul pompante. Chiudere lo sportello di accesso al motore elettrico (DD).



Tenere sempre lo sportello di accesso del motore elettrico (DD) chiuso e fissato con il morsetto per evitare lesioni da parti mobili.

7. Installare il morsetto della pompa (DC). Utilizzare un cacciavite o un'asta per serrare il dado del morsetto (DN) di 1/2 giro oltre il serraggio a mano.



## Utilizzo del motore elettrico

Un nuovo motore elettrico deve essere calibrato quando è collegato a un controller della pompa di trasferimento (o se le connessioni sono scambiate sul TPC). Per calibrare la pompa, vedere il manuale d'uso del Reactor 3.

A ogni ciclo di accensione il motore elettrico funziona lentamente per le prime corse fino al raggiungimento dei finecorsa.

Il TPC cambia in modo proattivo la direzione della pompa per ridurre al minimo il numero di volte in cui la pompa deve cambiare direzione durante il pompaggio. Le pompe potrebbero non cambiare necessariamente direzione nella parte superiore e inferiore assoluta della corsa.

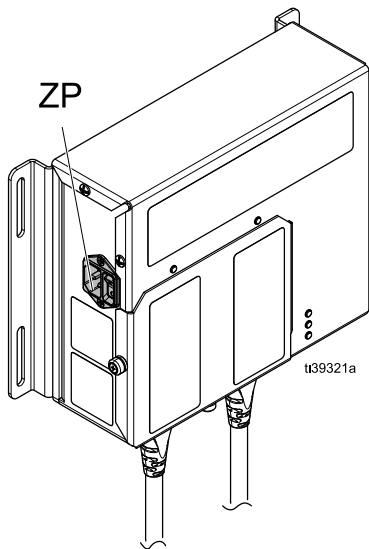
**NOTA:** I motori elettrici non necessitano di trasduttori della pressione per funzionare, ma possono offrire funzionalità aggiuntive se utilizzati con un sistema Reactor 3 dotato di trasduttori della pressione in ingresso.

## Controllo della pompa

La pressione e la velocità di questa pompa sono controllate tramite il dosatore Reactor. Vedere il manuale d'uso di Reactor 3 per ulteriori istruzioni.

## Avvio quotidiano

1. Portare l'interruttore di alimentazione del TPC (ZP) su ON.



2. Seguire la procedura di **Avvio** nel manuale d'uso del Reactor 3.

## Spegnimento quotidiano

1. Seguire la procedura di **spegnimento** nel manuale d'uso del Reactor 3.
2. Portare l'interruttore di alimentazione del TPC (ZP) su OFF.

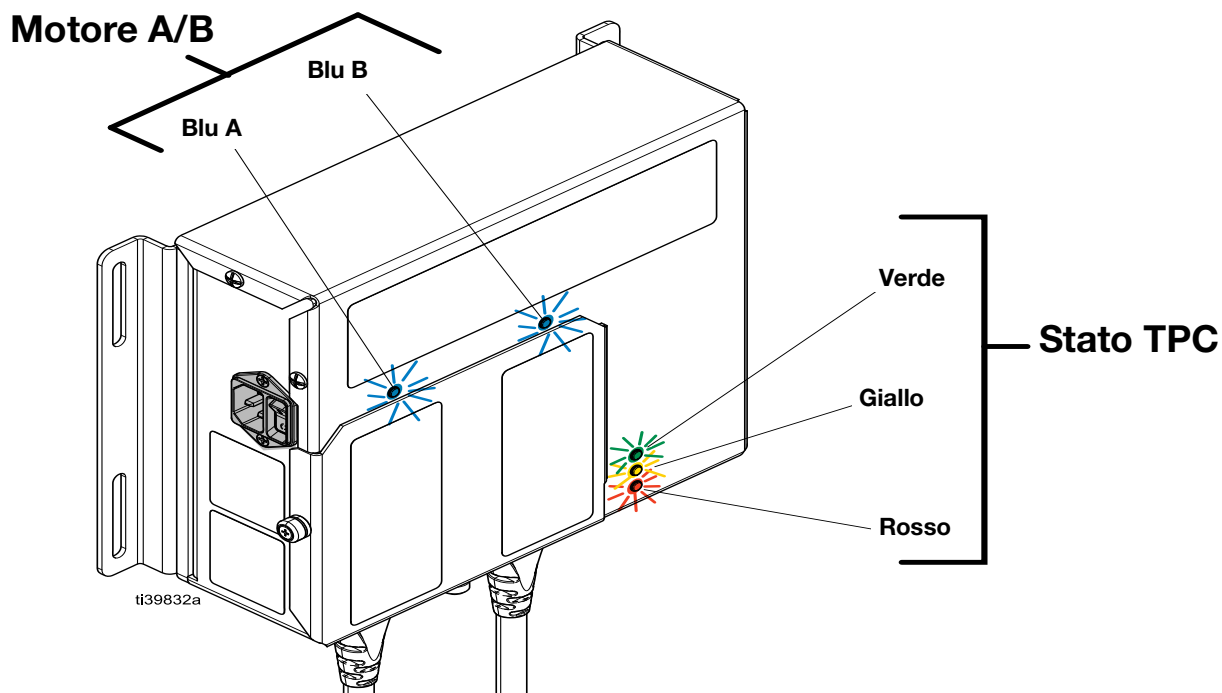
### AVVISO

Non far mai funzionare la pompa in assenza di fluido da pompare. Una pompa a secco accelererà rapidamente fino a una velocità elevata e potrebbe danneggiarsi. Se la pompa accelera rapidamente o se funziona troppo velocemente, arrestarla immediatamente e verificare l'alimentazione del fluido. Se il serbatoio è vuoto ed è stata pompata aria nelle linee, riempire il contenitore, adescare la pompa e le linee con del fluido o lavarla e lasciarla piena di un solvente compatibile. Accertarsi di aver eliminato tutta l'aria dal sistema del fluido.

Non tentare di azionare se non è montata saldamente sul fusto.

## LED di stato della pompa

Il controller della pompa di trasferimento (TPC) utilizza cinque LED per comunicare lo stato corrente delle pompe e del TPC. I due LED in alto riguardano lo stato del motore elettrico (A a sinistra, B al centro). I tre LED in basso a destra sono i LED di stato del TPC.



### Definizioni dello stato dei LED

LED	Condizioni	Descrizione
LED di stato del motore elettrico A/B  <b>NOTA:</b> i LED di stato del motore elettrico A/B possono rimanere accesi fino a un minuto dopo aver portato l'interruttore di alimentazione (ZP) in posizione di spegnimento (Off).	Off	Nessuna alimentazione CA rilevata
	Rosso e blu	Avvio
	Viola	Regime minimo
	Blu	On: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 lampeggio per scambio in alto</li> <li>• 2 lampeggi per scambio sul fondo</li> </ul>
	Rosso	Errore
Stato TPC	Verde fisso	Alimentazione a bassa tensione applicata al modulo
	Giallo lampeggiante	Comunicazione attiva
	Rosso costantemente lampeggiante	Aggiornamento del software in corso
	Rosso lampeggiante o fisso, in alternanza	Presenza di errore del modulo

# Risoluzione dei problemi



1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 15, prima del controllo o della riparazione.
2. Verificare tutti i possibili problemi e tutte le possibili cause prima di smontare la pompa.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non funziona	Flessibile del fluido o valvola intasati	Pulire il flessibile o le valvole.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione su entrambe le corse	Flessibile del fluido o valvola intasati	Pulire il flessibile o le valvole.
	Alimentazione fluido esaurita	Ricaricare l'alimentazione fluido e adescare di nuovo la pompa.
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
La pompa funziona, ma la portata è bassa sulla corsa discendente	Valvola di aspirazione aperta o consumata	Pulire la valvola o eseguire la manutenzione.
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione sulla corsa superiore	Valvola del pistone aperta o usurata	Pulire la valvola o eseguire la manutenzione.
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
Funzionamento irregolare o accelerato	Alimentazione fluido esaurita	Ricaricare l'alimentazione fluido e adescare di nuovo la pompa.
La pompa si muove lentamente dopo la chiusura del flusso del fluido durante la corsa discendente.	Valvola a sfera di aspirazione sporca o ostruita	Pulire la sfera e la sede.
	Valvole o sedi danneggiate o consumate	Istallare il kit di riparazione.
La pompa si muove lentamente dopo la chiusura del flusso del fluido durante la corsa ascendente.	Sede o sfera del pistone sporca o ostruita.	Pulire la sfera e la sede.
	Valvole o sedi danneggiate o consumate	Istallare il kit di riparazione.

**NOTA:** Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare [help.graco.com](http://help.graco.com) e cercare Pompe di trasferimento E1.

## Manutenzione

### Mensilmente

I collegamenti elettrici possono allentarsi nel tempo a causa del trasporto dell'apparecchiatura e del normale funzionamento. Controllare periodicamente tutti i collegamenti elettrici e serrarli secondo necessità.

### Quotidianamente

Controllare il dado del morsetto (DN) ogni giorno e serrare se necessario.

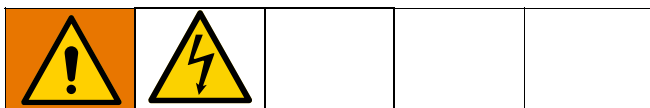
# Riparare

## Sostituire il cavo del motore

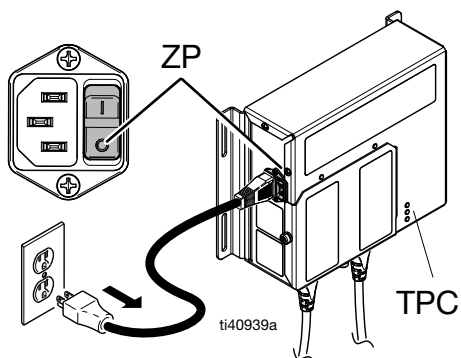
### Attrezzi richiesti

- Chiave a brugola da 2,5 mm
- Chiave a brugola da 3,0 mm
- N. 2 cacciaviti Philips
- Cacciavite a taglio da 1/8 in. o 3 mm
- Cacciavite a taglio da 1/4 in. o 6 mm
- Chiave dinamometrica capace di 3,4 N•m (30 in-lb) di coppia

### Diseccitare il sistema



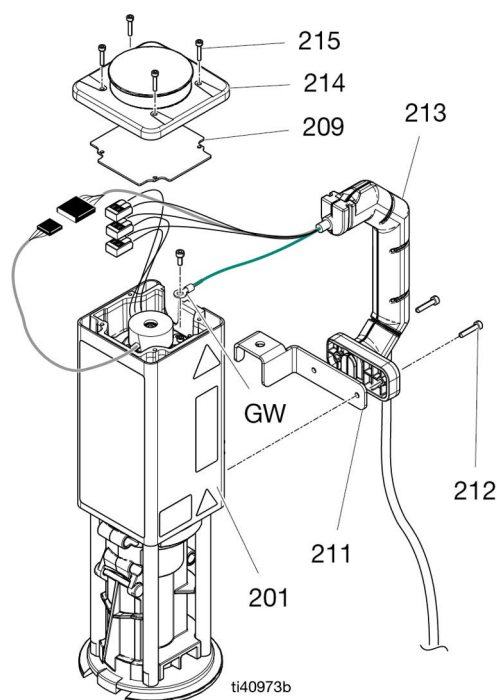
1. Seguire la procedura di spegnimento nel manuale d'uso del Reactor 3.
2. Portare l'interruttore del TPC (ZP) su OFF e scollegare il cavo di alimentazione



3. Attendere cinque minuti affinché l'energia venga dissipata prima di eseguire la manutenzione.

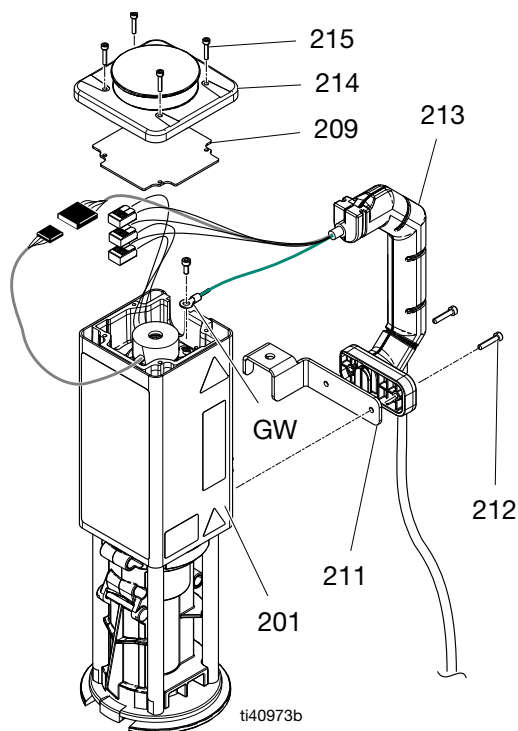
## Smontaggio dell'estremità del motore

1. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per rimuovere le quattro viti (215) dalla parte superiore del motore (201).
2. Rimuovere il coperchio in plastica (214) e il supporto metallico del cavo (209).
3. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per rimuovere l'elemento di fissaggio che collega il filo di messa a terra (GW) all'alloggiamento del motore.
4. Scollegare il connettore dell'encoder a 8 pin dal connettore a 8 pin sul cavo del motore.
5. Scollegare i tre fili del motore dai tre fili del cavo del motore.
6. Utilizzare una chiave a brugola da 3,0 mm per rimuovere le due viti (212) dall'impugnatura (213).
7. Sollevare l'impugnatura (213) dalla scanalatura nell'alloggiamento del motore.



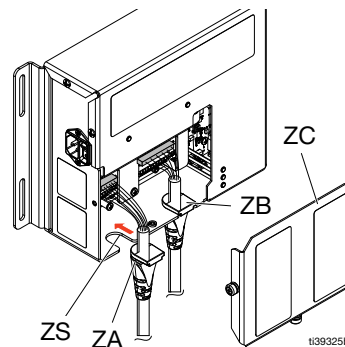
## Rimontaggio dell'estremità del motore

1. Installare l'impugnatura (213) nella scanalatura nell'alloggiamento del motore.
2. Installare la staffa di montaggio (211) nell'impugnatura (213), tra l'impugnatura e il motore (201).
3. Utilizzare una chiave a brugola da 3,0 mm per installare le due viti (212) nell'impugnatura (213) e serrarle alla coppia di 2,3-2,8 N•m (20-25 in-lb).
4. Installare l'elemento di fissaggio attraverso il terminale ad anello del filo di messa a terra (GW) sul cavo del motore. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per collegare il filo all'alloggiamento del motore.
5. Collegare il connettore dell'encoder a 8 pin al connettore a 8 pin sul cavo del motore.
6. Collegare tre fili qualsiasi del motore a tre fili qualsiasi sul cavo del motore (non è richiesta la corrispondenza dei colori dei fili).
7. Installare la piastra di supporto metallica del cavo (209) e il coperchio in plastica (214).
8. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per installare le quattro viti (215) nella parte superiore del motore e serrarle alla coppia di 2,3-2,8 N•m (20-25 in-lb).



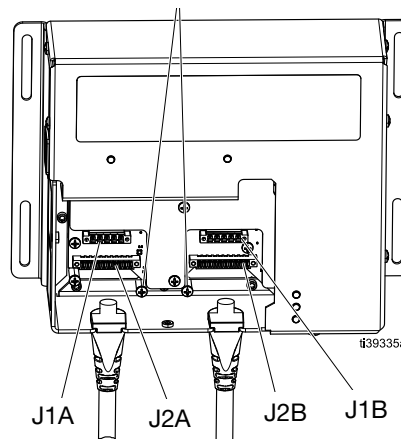
## Smontaggio estremità del TPC

1. Utilizzare un cacciavite Phillips n. 2 per allentare gli elementi di fissaggio imperdibili e rimuovere il coperchio di accesso del TPC (ZC).



2. Utilizzare un cacciavite a taglio da 1/4 in. o 6 mm per rimuovere l'elemento di fissaggio (verde) del filo di messa a terra sul cavo da sostituire.

### Vite di messa a terra



3. Utilizzare un cacciavite a taglio da 1/8 in. o 3 mm per allentare le viti su entrambi i connettori (J1A/J2A o J1B/J2B) del cavo da sostituire.
4. Scollegare entrambi i connettori (J1A/J2A o J1B/J2B) dalla scheda del TPC.
5. Sollevare il serracavo del cavo motore (ZA o ZB) dalla scanalatura (ZS) nel TPC.

## Rimontaggio estremità del TPC

1. Seguire la procedura **Installare il controller della pompa di trasferimento (TPC)** a pagina 12.

## Calibrazione

Dopo aver sostituito il cavo del motore, la pompa deve essere calibrata. Vedere il manuale d'uso del Reactor 3 per la procedura di calibrazione.

## Sostituire l'encoder

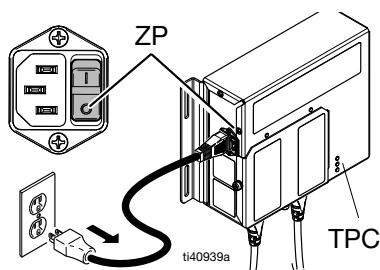
### Attrezzi richiesti

- Chiave a brugola da 2,5 mm e 3/16 in.
- Chiave dinamometrica capace di 3,4 N•m (30 in-lb)
- Composto frenafili a media resistenza

### Diseccitare il sistema



1. Seguire la procedura di spegnimento nel manuale d'uso del Reactor 3.
2. Portare l'interruttore del TPC (ZP) su OFF e scollegare il cavo di alimentazione.



3. Attendere cinque minuti affinché l'energia venga dissipata prima di eseguire la manutenzione.

### Smontaggio dell'encoder

1. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per rimuovere le quattro viti (215) dalla parte superiore del motore (201).
2. Rimuovere il coperchio in plastica (214) e la piastra metallica di supporto del cavo (209).
3. Scollegare il connettore dell'encoder a 8 pin dal connettore a 8 pin sul cavo del motore.
4. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per rimuovere due elementi di fissaggio per il montaggio dell'encoder.
5. Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 in. per rimuovere l'encoder (216) dall'albero del motore.

**NOTA:** L'elemento di fissaggio può ruotare più volte mentre la vite a circolazione di sfere del motore si sposta verso la fine della sua corsa prima dell'allentamento dell'elemento di fissaggio.

#### AVVISO

Non utilizzare l'estremità sferica di una chiave a brugola per rimuovere l'encoder. Rischio di danni.

## Rimontaggio dell'encoder

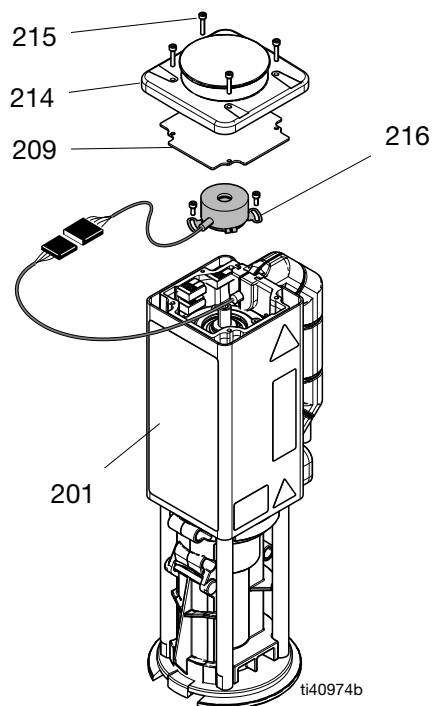
1. Aggiungere una goccia di composto frenafili a media resistenza alle filettature dello stelo dell'encoder (216).
2. Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 in. per installare l'encoder (216) nell'albero del motore e serrare a 2,3-2,8 N•m (20-25 in-lb).

**NOTA:** L'elemento di fissaggio può ruotare più volte mentre la vite a circolazione di sfere del motore si sposta verso la fine della sua corsa prima del serraggio dell'elemento di fissaggio.

3. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per installare due elementi di viti di montaggio dell'encoder. Serrare a 1,1-1,7 N•m (10-15 in-lb).

**NOTA:** L'encoder (216) non richiede un orientamento di montaggio specifico.

4. Collegare il connettore dell'encoder a 8 pin al connettore a 8 pin sul cavo del motore.
5. Installare la piastra di supporto metallica del cavo (209) e il coperchio in plastica (214).
6. Utilizzare una chiave a brugola da 2,5 mm per installare le quattro viti (215) nella parte superiore del motore (201) e serrarle alla coppia di 2,3-2,8 N•m (20-25 in-lb).



## Calibrazione

Dopo aver sostituito l'encoder, la pompa deve essere calibrata. Vedere il manuale d'uso del Reactor 3 per la procedura di calibrazione.

## Riposizionare il coperchio della guida

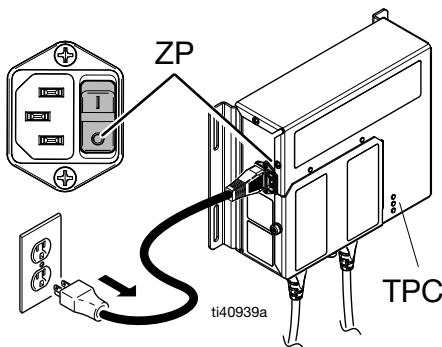
### Attrezzi richiesti

- Chiave a brugola da 3/16 in.
- Chiave dinamometrica capace di 14,1 N•m (125 in-lb) di coppia
- Grasso sintetico con Syncolon (PTFE)
- Composto frenafili a media resistenza
- Mazzuolo in gomma

### Diseccitare il sistema



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 15.
2. Seguire la procedura di spegnimento nel manuale d'uso del Reactor 3.
3. Portare l'interruttore del TPC (ZP) su OFF e scollegare il cavo di alimentazione.



4. Attendere cinque minuti affinché l'energia venga dissipata prima di eseguire la manutenzione.

### Smontaggio del coperchio della guida

1. Seguire **Rimuovere il motore elettrico** a pagina 16.
2. Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 in. per rimuovere i quattro elementi di fissaggio (207) dalla parte inferiore dell'anello del morsetto di montaggio (206).
3. Rimuovere l'anello del morsetto di montaggio (206) dai tiranti (203).
4. Far scorrere il coperchio della guida (208) fuori dai tiranti.

**NOTA:** Potrebbe essere necessario battere il coperchio della guida con un martello di gomma.

### Rimontaggio del coperchio della guida

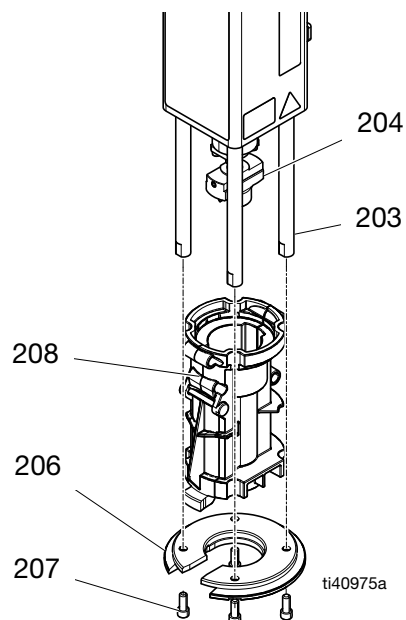
1. Applicare grasso sintetico con Syncolon (PTFE) sulle superfici piane interne del nuovo coperchio della guida (208).
2. Ruotare manualmente la vite a circolazione di sfere (204) finché l'accoppiatore non raggiunge il punto medio dei tiranti (203) e orientare l'incavo dell'accoppiatore di ProConnect in modo che sia rivolto verso il lato opposto al cavo del motore.
3. Installare il coperchio della guida (208) nei tiranti (203) e sopra l'accoppiatore con vite a circolazione di sfere (204). Assicurarsi che lo sportello di accesso al coperchio della guida sia rivolto nella stessa direzione dell'incavo di ProConnect dell'accoppiatore a vite a circolazione di sfere.

**NOTA:** Potrebbe essere necessario battere il coperchio della guida in posizione con un martello di gomma.

4. Installare l'anello del morsetto di montaggio (206) sui tiranti (203) e sul coperchio della guida (208).

**NOTA:** La tacca nell'anello del morsetto di montaggio (206) è allineata con la linguetta sullo sportello di accesso del coperchio della guida (208).

5. Mettere una goccia di composto frenafili a media resistenza sulle filettature di ciascuno dei quattro elementi di fissaggio (207). Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 in. per installare gli elementi di fissaggio attraverso l'anello del morsetto di montaggio (206) e nei tiranti (203), quindi serrare a 12,4-13,6 N•m (110-120 in-lb).





## Sostituire il gruppo vite a circolazione di sfere

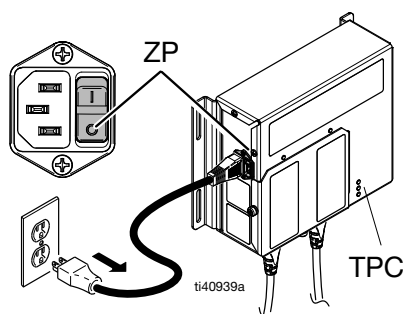
### Attrezzi richiesti

- Chiave a brugola da 3/16 in.
- Chiave a brugola da 3 mm
- Chiave fissa da 24 mm
- Chiave ad estremità aperta di 7/16 in.
- Chiave dinamometrica capace di 2,8-14,1 N•m (25-125 in-lb) di coppia
- Grasso sintetico con Syncon (PTFE)
- Composto frenafili a media resistenza
- Mazzuolo in gomma

### Diseccitare il sistema



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** a pagina 15.
2. Seguire la procedura di spegnimento nel manuale d'uso del Reactor 3.
3. Portare l'interruttore del TPC (ZP) su OFF e scollegare il cavo di alimentazione.



4. Attendere cinque minuti affinché l'energia venga dissipata prima di eseguire la manutenzione.

## Smontaggio della vite a circolazione di sfere

1. Seguire **Rimuovere il motore elettrico** a pagina 16.
2. Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 in. per rimuovere i quattro elementi di fissaggio (207) dalla parte inferiore dell'anello del morsetto di montaggio (206).
3. Rimuovere l'anello del morsetto di montaggio (206) dai tiranti (203).
4. Far scorrere il coperchio della guida (208) fuori dai tiranti (203).

**NOTA:** Potrebbe essere necessario battere il coperchio con un martello di gomma.

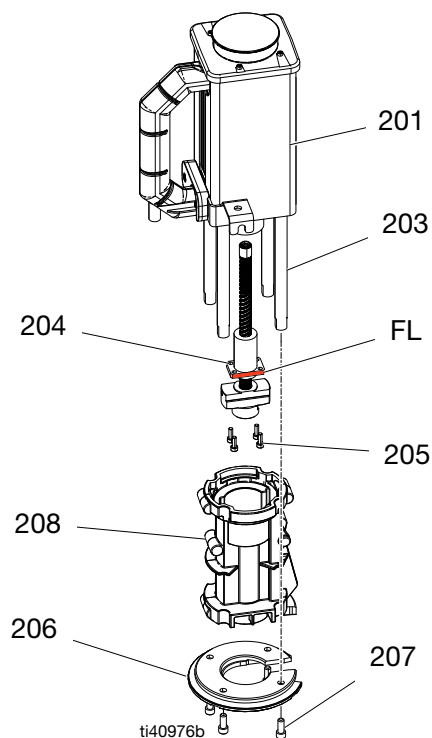
5. Posizionare l'estremità aperta di una chiave da 24 mm sulle parti piatte (FL) del gruppo vite a circolazione di sfere (204) per impedirne la rotazione e utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per rimuovere i quattro elementi di fissaggio (205) che fissano la vite a circolazione di sfere al motore (201).

**NOTA:** Utilizzare l'estremità aperta di una chiave da 7/16 in. per rimuovere un tirante (203) se è necessario ulteriore spazio per accedere alle parti piatte (FL) del gruppo vite a circolazione di sfere (204).

### AVVISO

Non utilizzare l'estremità sferica di una chiave a brugola per rimuovere i quattro elementi di fissaggio. Rischio di danni.

6. Far scorrere il gruppo vite a circolazione di sfere (204) fuori dal motore (201).



## Rimontaggio della vite a circolazione di sfere

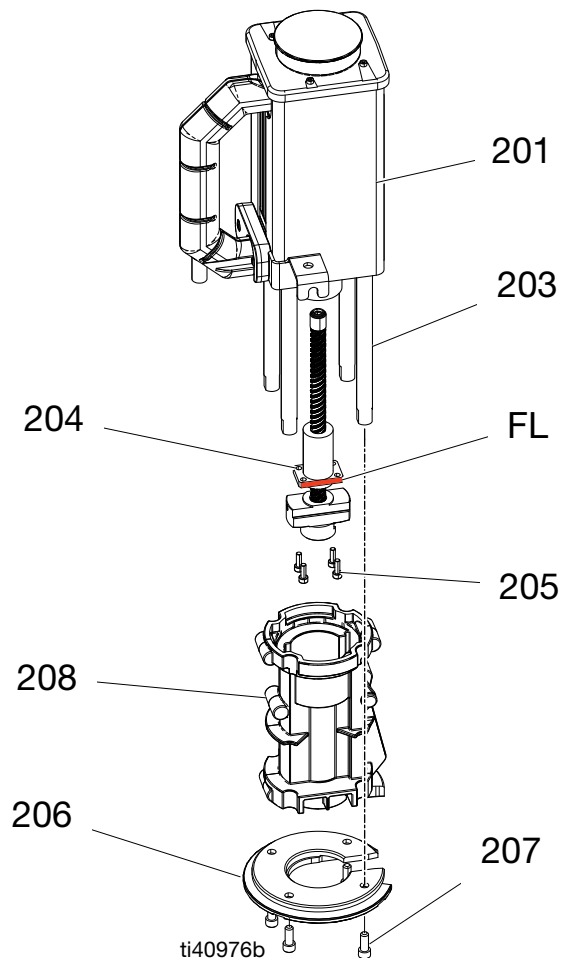
1. Pulire accuratamente tutto il grasso e i detriti dall'interno del coperchio della guida (208) e dall'interno dell'albero del motore.
2. Applicare grasso sintetico con Syncolon (PTFE) su tutte le scanalature della vite a circolazione di sfere (204) e installare la vite nel motore (201).
3. Posizionare l'estremità aperta di una chiave da 24 mm sulle parti piatte (FL) del gruppo vite a circolazione di sfere (204) per impedirne la rotazione e utilizzare una chiave a brugola da 3 mm per installare i quattro elementi di fissaggio (205) per fissare la vite a circolazione di sfere al motore (201). Serrare gli elementi di fissaggio a 3,3-3,9 N•m (30-35 in-lb).
4. Se un tirante è stato rimosso durante il processo di smontaggio, applicare una goccia di composto frenafili a media resistenza alle filettature maschio e utilizzare una chiave a forchetta da 7/16 in. per installare il tirante. Serrare a 12,4-13,6 N•m (110-120 in-lb).
5. Applicare grasso sintetico con Syncolon (PTFE) sulle superfici piane interne del coperchio della guida (208).
6. Ruotare manualmente la vite a circolazione di sfere (204) finché l'accoppiatore non raggiunge il punto medio dei tiranti (203) e orientare l'incavo dell'accoppiatore di ProConnect in modo che sia rivolto verso il lato opposto al cavo del motore.
7. Installare il coperchio della guida (208) nei tiranti (203) e sopra l'accoppiatore con vite a circolazione di sfere (204). Assicurarsi che lo sportello di accesso al coperchio della guida sia rivolto nella stessa direzione dell'incavo di ProConnect dell'accoppiatore a vite a circolazione di sfere.

**NOTA:** Potrebbe essere necessario battere il coperchio della guida in posizione con un martello di gomma.

8. Installare l'anello del morsetto di montaggio (206) sui tiranti (203) e sul coperchio della guida (208).

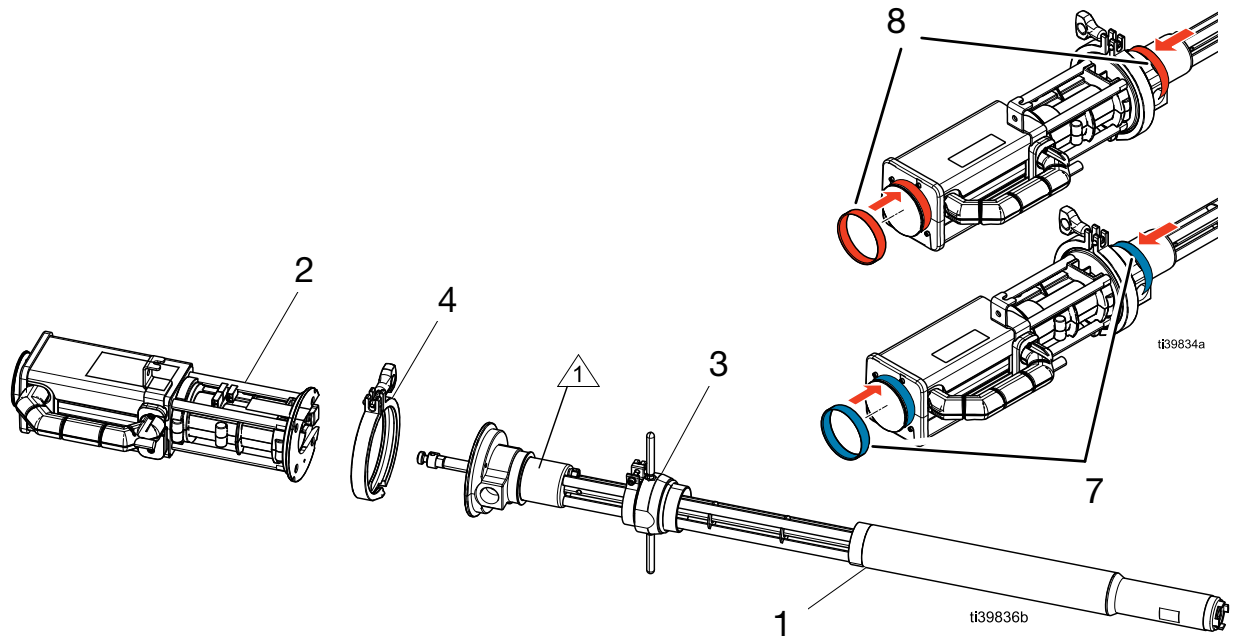
**NOTA:** La tacca nell'anello del morsetto di montaggio (206) è allineata con la linguetta sullo sportello di accesso del coperchio della guida (208).

9. Mettere una goccia di composto frenafili a media resistenza sulle filettature di ciascuno dei quattro elementi di fissaggio (207). Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 in. per installare gli elementi di fissaggio attraverso l'anello del morsetto di montaggio (206) e nei tiranti (203), quindi serrare a 12,4-13,6 N•m (110-120 in-lb).
10. Per reinstallare il motore, seguire la procedura **Installare il motore elettrico** a pagina 17.



# Parti

## Pompa (26D004)



### Elenco dei ricambi del pompante

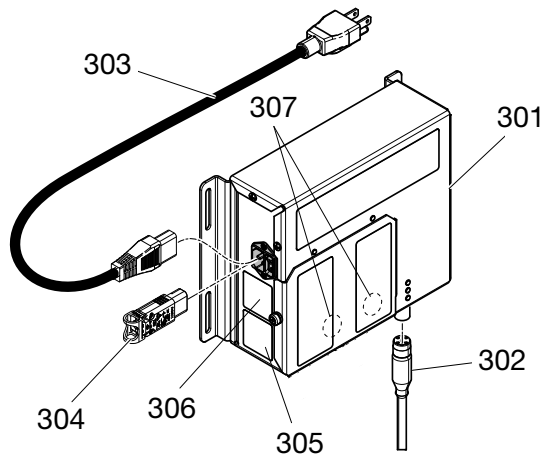
Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
1	273295	POMPA, pompante, Pro-Connect, CS, senza adattatore fusto	1
2	25T322	MOTORE ELETTRICO	1
3	25B395	ADATTATORE, fusto, 2 in., rimozione EZ	1
4	510490	MORSETTO, pompa	1
7	26D216	FASCETTA, identificazione, res (blu)	1
8	26D216	FASCETTA, identificazione, iso (rossa)	1



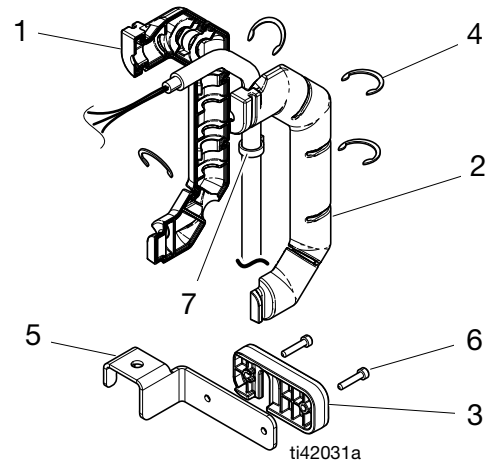
**TPC (26D000)**

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
301	19B841	CONTROLLER, pompa di trasferimento CORE E1	1
302	121004	CAVO, can, femmina/femmina 8,0 m, vedere <b>Collegare l'alimentazione al TPC</b> a pagina 13.	1
303	121055	SET CAVI (US, MX, PR, CA, TW, 115V, 10 A)	1
304	26D296	KIT, installazione, spina C13 cablabile in campo IEC	1
305	25U011▲	ETICHETTA, sicurezza	1
306	195793▲	ETICHETTA, avvertenza	1
307	186620▲	ETICHETTA, simbolo, messa a terra	1

▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono sostituibili gratuitamente.

**IMPUGNATURA (26D764)**

Rif.	Descrizione	Qtà
1	IMPUGNATURA, E1, lato A	1
2	IMPUGNATURA, E1, lato B	1
3	IMPUGNATURA, E1, piastra	1
4	ANELLO, ritegno, est., 0,938 sft	4
5	STAFFA, aggancio, driver core E1	1
6	VITE, brugola, M4 X 20	2
7*	FASCETTA, serraggio, cavo	1



\*Prima di installare il cavo nell'impugnatura, posizionare la fascetta di serraggio (7) sul cavo (non inclusa). Verificare che la fascetta sia posizionata tra le due nervature interne dell'impugnatura.

## Accessori

Per assicurare le massime prestazioni della pompa, verificare che tutti gli accessori utilizzati abbiano la dimensione corretta per soddisfare i requisiti del sistema

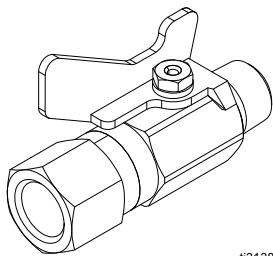
### Linea del fluido

**Valvola di drenaggio del fluido (AE):** Necessaria nel sistema per rilasciare la pressione del fluido nel flessibile e nella pistola. Installare la valvola di drenaggio in modo che all'apertura punti verso il basso e l'impugnatura punti verso l'alto.

### Valvola di scarico del fluido (non inclusa)

Pressione massima di esercizio: 3,5 MPa (35 bar, 500 psi)

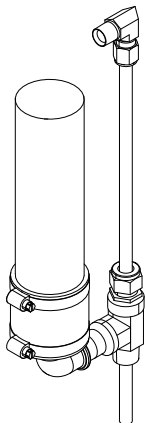
Codice	Descrizione	Qtà
208630	VALVOLA, a sfera; 1/2 npt(m) x 3/8 npt(f) per fluidi non corrosivi; acciaio al carbonio e PTFE	1
237534	VALVOLA, a sfera; 3/8 npt(m) x 3/8 npt(f) per fluidi corrosivi; acciaio inossidabile e PTFE	1



ti31384a

### Kit tubo di ritorno (non incluso)

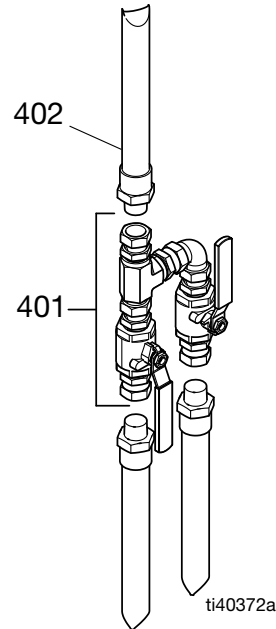
Codice	Descrizione	Qtà
246477	KIT, tubo di ritorno in acciaio al carbonio	1
24D106	KIT, tubo di ritorno in acciaio inossidabile	1
246978	KIT, tubo di ritorno in acciaio al carbonio; con flessibile	1
24E379	KIT, tubo di ritorno in acciaio al carbonio, con flessibile antiumidità	1
24D107	KIT, tubo di ritorno in acciaio inossidabile, con flessibile antiumidità	1
247616	KIT, asciugatore con essiccante, senza tubo di ritorno	1



ti31385a

### Kit del fluido per pompanti multipli (non incluso)

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
401	26D219	Kit di accoppiamento fluido	1
402	217382	Tubo di alimentazione del fluido (3 m (10 ft))	1

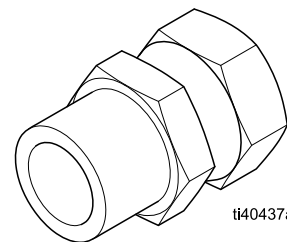


ti40372a

**NOTA:** Per l'installazione del kit del fluido per pompanti multipli, vedere FIG. 4 a pagina 11.

### Raccordo girevole (non incluso)

Codice	Descrizione	Qtà
157785	RACCORDO, girevole	1

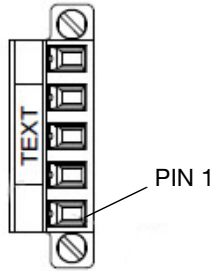


ti40437a

# Connessioni elettriche

## Connettori J1A e J1B

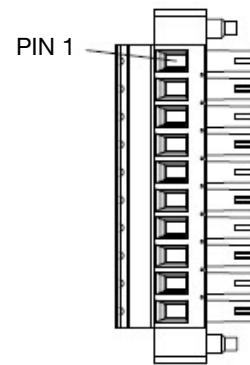
Posizione	Segnale	Colore del filo
1	Uscita motore C	Bianco
2	Uscita motore B	Rosso
3	Uscita motore A	Nero
4	(Non usato)	Nessuna
5	Schermo motore	Nudo con camicia



Vista di inserimento del terminale

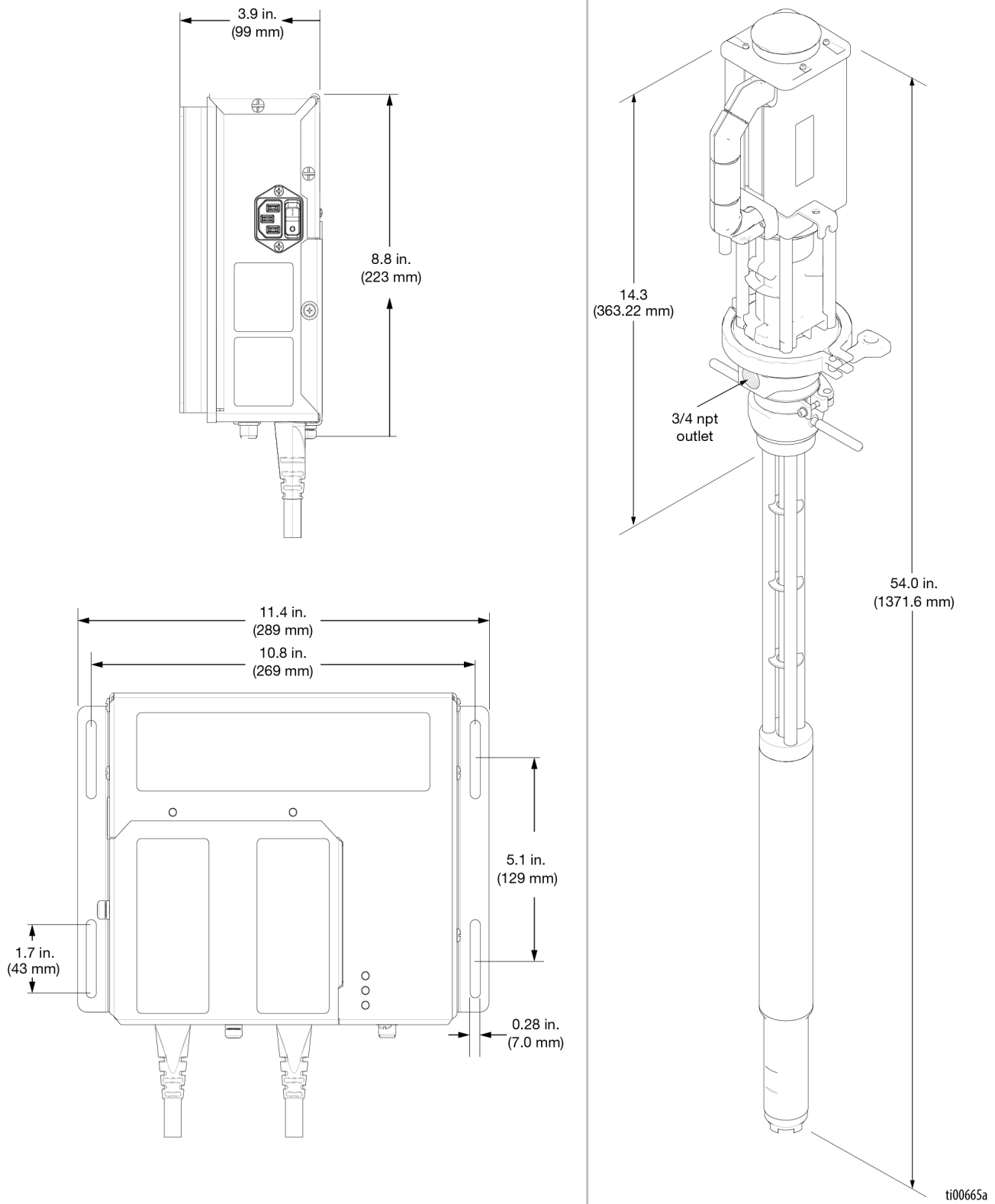
## Connettori J2 e J2B

Posizione	Segnale	Colore del filo
1	Potenza dell'encoder (24 VCC)	Bianco / Viola
2	Ritorno dell'encoder (0 VCC)	Viola
3	Segnale dell'encoder A	Bianco / Blu
4	Segnale dell'encoder A'	Blu
5	Segnale dell'encoder B	Bianco / marrone
6	Segnale dell'encoder B'	Marrone
7	Segnale dell'encoder Z	Bianco / arancione
8	Segnale dell'encoder Z'	Arancione
9	(Non usato)	Nessuna
10	(Non usato)	Nessuna



Vista di inserimento del terminale

# Dimensioni





## Riciclaggio o smaltimento

### Termine della vita utile del prodotto

Al termine della vita utile del prodotto, riciclare il prodotto  
in modo responsabile.

## Proposizione California 65

### RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).



# Specifiche tecniche

<b>Pompa di trasferimento elettrica Core E1</b>		
	<b>USA</b>	<b>Metrico</b>
Pressione di esercizio massima del fluido	315 psi	2,17 MPa, 21.7 bar
Flusso massimo continuo in uscita	4,5 gpm	17,03 lpm
Cicli della pompa per 3,8 litri (1 gallone)	30	
Volume per ciclo della pompa	0,034 galloni	0,128 litri
Temperatura ambiente massima CE (Nord America)	120° F (104° F)	49° C (40° C)
Temperatura massima del fluido	190° F	88° C
<b>Dimensioni ingresso/uscita</b>		
Dimensioni dell'uscita del fluido	3/4-14 in. npt (f)	
<b>Materiali della struttura</b>		
Materiali a contatto con il fluido in 26D004	Acciaio al carbonio, acciaio inossidabile, PTFE	
<b>Peso</b>		
Tutti i modelli	29 lb.	13 kg
<b>Note</b>		
Caratteristiche elettriche per l'intero sistema pompa di trasferimento (TPC con due pompe di trasferimento E1):		
100-120 VAC	8 A, 50/60 Hz	
200-240 VAC	4A, 50/60 Hz	
Velocità massima consigliata della pompa per funzionamento continuo:		
100-120 VAC	100 cpm	
200-240 VAC	120 cpm	
Tutti i marchi commerciali o registrati indicati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi proprietari.		

# Garanzia estesa Graco per i componenti del Reactor®

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

Codice Graco	Descrizione	Periodo di garanzia
26D009	Motore elettrico Core E1	36 mesi
19B841	Controller della pompa di trasferimento Core	36 mesi
Tutte le altre parti Core E1		12 mesi

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un prezzo ragionevole comprensivo dei costi per le parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 o numero verde: 1-800-328-0211, Fax: 612-378-3505

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A8503

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2020, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione H, gennaio 2024